

Pavlovics
1972

Pavlovics & Társa
Bútorgyártó és Értékesítő Kft.
Kecskemét, Mindszenti krt. 31.
Tel.: 76/506-072,
Nyitva: H-P: 9-17
Szo.: 9-12
E-mail: info@pavlovics.hu
Web: www.pavlovics.hu
www.beszenkereszt.hu

Alföldi Civil Napló

III. évfolyam, 9. szám – 2009. szeptember Ára: 200 Ft

A civil mozgalmak lapja Három éve a régió szolgálatában!

info@portaegyesulet.hu, www.civilnaplo.hu

Kecskemét, Arany János u. 4. Tel.: 76/506-753 Fax: 76/506-752

KORlátlan SZÉLESSÁVÚ
INTERNET
HÁVÍDIA KEVESEBB MINT NAP!

DELTA

06 76 999-959

Ugyenlősségi irodánk:
Kém, Horváth Dóme körút 14.
DELTA.NET.HU

XXVI. Izsáki Sárfehér Napok
szeptember 25-27.

Összeállításunk
- a részletes programmal -
a 3-5. oldalon olvasható!

ING

Az ING Csoport, a világ 8. legnagyobb vállalata, Magyarországon is vezető pénzügyi szolgáltató; kirendeltségvezetőt és 5 fő pénzügyi tanácsadót, humánpolitikai vezetőt keres.

Kecskemét
nagy.istvan3@ing.hu
mobil: 06 30 944 7731

Augusztus 23-án mintegy kétszáz hívő énekelte a Boldogasszony anyánk című himnuszt Lajosmizse határában, az Árpád-kori templomrom közelében. Az ének

Megszépült pusztai keresztek

és az ima az 1899-ben állított Besenyi-kereszt tövében szólt az égiekhez, amit Kol-

lár Csaba és Kovácsné Terenyi Éva felújított.

Szeptember 12-én dr. Bábel Balázs, Kalocsa-Kecskemét érseke népes hívőcsereg körében újraszentelte a Mária napra megújított Pálmonostora – Postaházi-dűlő, úgynevezett Kasza-keresztjét. A rekonstrukció számos följánló, aktivista közös sikere, akiknek megköszönte a metropolita a szorgalmat és az áldozatot.

Mindkét kereszt felújításá-

ban tevékeny részt vállalt a kecskeméti Porta Egyesület Szent Ilona Keresztköre. A

pálmonostori volt egyébként a félszázadik olyan szakrális emlékhely, amelynek rekonstrukciójában a civil szervezet aktív szerepet játszott az elmúlt évek során.



THAI BURGER
GYORSÉTTEREM

Thai Burger
Gyorsétterem
Távolkeleti
látványkonyha!
Kellemes ízek!

Ingyenes házhozszállítás!
Kecskemét, Rákóczi u. 9.
Telefon: 76/417-300

CSEH
PÉKSÉG



Folyamatosan bővülő árukészlettel, exkluzív választékkal és kedvező árakkal várjuk kedves vásárlóinkat.

Édesség, ajándék, különleges italok üzlete

Kecskemét, Kápolna u. 9.
Tel.: 76/322-489, 30/601-29-30

Kedvencek közszemlén

Két és fél ezer regisztrált nevező, színes fajtaskála, kiváló hangulat jellemezte az idén is a kecskeméti CACIB kiállítást. A napokban tartott rendezvényre több mint nyolcezen látogat-

tak el. A délutáni díszfelvonások voltak a legnézettebbek. Képünkön Majorné Bíró Andrea, a kilencszeres Championbajnok kínai kopasz kutyáival látható.



KUKAC
Növényvédőszer,
Vetőmag és
Vasodénybolt

Kecskemét, Erdősi Imre u. 6.
(a Piacsarnok mögött)
Tel.: 76/477-351

Nyitva tartás: H—P: 7—17-ig;
Sz: 7—13-ig; V: 7—12-ig.

Ajánlatunk:
Vetőmagok, növényvédőszer-
szerek, műtrágyák,
tápanyagok, kerti szerszámok,
ezer apró cikk, amire
a kertben szükség lehet.
Kertészeti és növényvédelmi
tanácsadás.

Profi kertészeknek
— profi vetőmag.
„Jöjjön ki a piacra, rátalál a Kukacra!”

Tanuljon Ön is az Öveges Képzőben!
OKJ-S SZAKTANFOLYAMOK
indulnak szeptemberi-októberi kezdéssel!

- Kereskedő, boltvezető
- Logisztikai ügyintéző
- Közbeszerzési referens
- Munkavédelmi technikus
- Tűzvédelmi előadó
- Marketing és reklámügyintéző
- Takarító
- Társasházkezelő
- Ingatlanközvetítő
- Nemzetközi szállítmányozási ügyintéző
- Élelmiszer és vegyiárú eladó
- Ruházati eladó
- Műszakikok eladó
- Munkahelyi elsősegélynyújtás

ÖVEGES KÉPZŐ
Kecskemét, Rákóczi út 9.
76/505-068, 485-466

Bútorkiállítás

Az idei évben is megrendezik a nemesnádudvari bútorkiállítást szeptember 21-e és 27-e között. A szervezők hétköznapiakon szakmai találkozóra invitálják a magyarországi bútorkereskedők impozáns társaságát. A résztvevők megismerkedhetnek a településen működő jelentős bútorgyártó üzemek legújabb fejlesztésű termékeivel, az alkalmazott gyártási technológiákkal és betekintést kapnak a cégek működésébe. A hétvége a lakosságé lesz. 26-án és 27-én a lakberendezés iránt érdeklődőket várják a kiállítók, ahol minden kérdésükre választ kapnak.

Naponta több KÁVÉT ISZIK mint kellene?
Fáj a gyomra, ingadozik a vérnyomása?
Fogyassza Ön is a világon egyedüli, egészséges, ganoderma kávét!
70/263-7335
misidxn.hu

Isten éltesen, Judit!



A szeretet olyan kincs, mely akkor fáj nagyon, ha nincs - állítják a bölcs megfigyelők. Egy valami bizonyos: nem Tőzsér Juditot figyelték meg, miközben az említett megállapításra jutottak. A kecskeméti Gong Rádió ügyve-

zető asszonyát ugyanis irigylésre méltó szeretet övezi. Erre ékes példa az a születésnap bulija, amit a minap rendeztek a Csalánosi Csárdában, ahol őszinte kedvességgel vették körül az ünnepeltet a hozzátartozói

és a barátai, sőt az éteren keresztül is számolatlanul érkeztek a jókívánságok. Népes táborukhoz most szerkesztőségünk is csatlakozik ezzel a rövid, de ugyancsak őszinte mondattal: Isten éltesen sokáig, Judit!

Ifjú izzáki zongoraművész

Egy fiatal izzáki tehetség is bemutatkozott a közelmúltban, a Ferenccs Akadémia Hírös Héten tartott tanácskozásán, a Kodály Intézetben. Heibl Anna zongoraművészt elsőként hallhatta a kecskeméti közönség, ezért is szeretnénk bemutatni őt olvasóinknak.

– Első osztályos voltam, amikor javasolták, hogy jelentkezsek az akkor induló izzáki zeneiskolába – emlékszik vissza pályájának kezdeteire Heibl Anna. – Kelemen Józsefné növendékeként kezdtem zongorázni. Az ő tanácsára az ötödik osztályt már Kecskeméten, a Kodály Iskolában jártam. Ott Szűcsné Sátorhegyi Erzsébet lett a zongoratanárnőm. Nyolcadikosként eldöntöttem, hogy zenei pályára szeretnék lépni. A Kodály Iskola Zeneművészeti Szakközépiskolában két szakot végeztem párhuzamosan. Gerhátné Papp Rita lett a zongora- és csembalótanárnőm, ő készítette fel 2004-ben arra az országos csembaloversenyre, amelyen második helyezést értem



Heibl Anna

zongora mellett döntöttem, amikor a Szegedi Tudományegyetem Zeneművészeti Karára jelentkeztem, mert ez a hangszer divatossabb, s jobban

megkönnyíti egy pedagógus elhelyezkedését. Szegeden Radványi Mária volt a zongoratanárnőm, 2006-tól pedig, amikor egyetemi tagozaton kezdtem tanulni, Lucz Ilona növendéke lettem. Nála diplomáztam az idén.

– 2008-ban különdíjat nyertem a Nemzetközi Bartók Béla Zongoraversenyen. Ugyancsak tavaly három hónapot Németországban töltöttem az Erasmus Ösztöndíj jóvoltából Peter Florian tanítványként, aki jóval nagyobb teret enged az egyéniségnek, s inkább felszabadítani, elgondolkodtatni próbálja növendékeit. Ezt az új irányzatot szeretném ötvözni azzal a tudással, amit eddigi tanáraimnak köszönhetek, hiszen én is a pedagógus pálya mellett döntöttem, de szívesen teszek eleget a koncertfelkéréseknek is.

Opeles pályanap

A napokban sokan kilátogattak a kecskeméti Gokart pályára, hogy próbára tegyék autójukat és sofőri képességeiket a 935 méter hosszú aszfaltsíkon.

– Egyesületünk célja, hogy javítsunk a közlekedésbiztonságon és morálon, ezért is rendeztük immár másodjára a Pályanapot. Nagy örömünkre szolgál, hogy rendezvényünkre ilyen sokan ellátogattak. Nem csak a szlalomversenyen és a pálya-tesztvezetésen voltak aktívak látogatóink, hanem a véradáson is, ahol huszonhét ember adott vért. Jól teljesítettek a KRESZ-teszt kitöltők is, több mint 90% átment a vizsgán – nyilatkozta lapunknak Végel Tamás, a Magyar Opel Tulajdonosok



Tűzoltók bemutatója a gokart pályán

Egyesületének kommunikációs és marketinges munkatársa. – Keressük az alternatív üzemanyagok lehetőségét, ezért a Pályanapon vendégünk volt a hazai bioetanol gyártó, beszerelő műhelyek és az E85-ata-

lakító elektronika készítői is. A tuning és veterán autó kiállításnak, illetve a rendőrök, tűzoltók, mentők közös bemutatójának is nagy sikere volt. Ezúton szeretnék köszönetet mondani minden támogatóknak.

A KATONA JÓZSEF SZÍNHÁZ MŰSORA

NAGYSZÍNHÁZ

szeptember 22. kedd	19.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Dajka M. b.
szeptember 23. szerda	19.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Latabár K. b.
szeptember 24. csütörtök	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	zártkörű előadás
szeptember 25. péntek	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	bemutató Katona J. b.
szeptember 26. szombat	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	zártkörű előadás
szeptember 27. vasárnap	15.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	Gombaszögi E. b.
október 1. csütörtök	19.00	JÁTEK A KASTÉLYBAN	Apáczai Cs. J. b.
október 2. péntek	19.00 ó	A VÁROS NAPJA	gálaest
október 3. szombat	19.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Berky L. b.
október 4. vasárnap	19.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Jászai M. b.
október 6. kedd	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	Páger A. b.
október 7. szerda	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	Kiss M. b.
október 9. péntek	19.00 ó	JÁTEK A KASTÉLYBAN	Blaha L. b.
október 10. szombat	15.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Honthy H. b.
	19.00 ó	HÁROM NŐVÉR	Arany J. b.
október 11. vasárnap	15.00 ó	PADLÁS	bérletszünet
	19.00 ó	PADLÁS	bérletszünet
október 16. péntek	19.00 ó	LILI BÁRÓNÓ	Katona J. b. – bemutató
október 17. szombat	19.00 ó	Kínai Nemzetiségek Ének és Táncegyüttese	

KELEMEN LÁSZLÓ KAMARASZÍNHÁZ

szeptember 21. hétfő	19.00 ó	ESZTER HAGYATÉKA
október 3. szombat	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT – bemutató
október 4. vasárnap	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT
október 6. kedd	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT
október 7. csütörtök	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT
október 11. vasárnap	19.00 ó	ESZTER HAGYATÉKA
október 18. vasárnap	19.00 ó	HÍRSZÍNHÁZ
október 29. csütörtök	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT
október 30. péntek	19.00 ó	FURCSA PÁR – NŐI VÁLTOZAT

RUSZT JÓZSEF STÚDIO SZÍNHÁZ

szeptember 5. szombat	19.00 ó	A LEGYEZŐ
szeptember 20. vasárnap	19.00 ó	A LEGYEZŐ
szeptember 27. vasárnap	19.00 ó	A LEGYEZŐ
október 5. hétfő	19.00 ó	A LEGYEZŐ
október 7. szerda	16.00 ó	VERS VAGYOK ÉN IS – a Táncsics Kollégiumban
október 8. csütörtök	19.00 ó	VERS VAGYOK ÉN IS – TANÁR ÚR KÉREM
október 18. vasárnap	19.00 ó	A LEGYEZŐ
október 24. szombat	19.00 ó	GOGOL.UTÓIRAT – bemutató
október 25. vasárnap	19.00 ó	GOGOL.UTÓIRAT
október 27. kedd	19.00 ó	GOGOL.UTÓIRAT

Kecskemét, Katona József tér 5. • Tel.: 76/501-171 • www.kecskemetikatona.hu

Előnyös megállapodás a Magyar Telekommal

Kecskemét okosan döntött, amikor megversenyeztette a szóba jöhető kommunikációs cégeket. Gondolván, ígérjenek valami nagyon-nagyon jót az önkormányzatnak, hiszen sok hivatalnoka, irodája, intézménye – vagyis sok internetezője és mobilozója van.

Dr. Zombor Gábor polgármester úgy volt vele: lehetne ez az egész kusza szolgáltatási projekt olcsóbb is. És beletrafált a közepébe. A régi jó partner olyan ajánlott tett, amely technológiailag és költségileg is tetszetős. A megtakarítás elérheti az évi 30 millió forintot.

Barta Gyula, a Magyar Telekom értékesítési ágazatvezetője örömet fejezte ki a tender elnyerése kapcsán, mert mint



elmondta, miután másfél éve az önkormányzatoknak jogi lehetősége van az összevont beszerzéseik közbeszerzésre, Kecskemét volt az első önkormányzat, amely ezt meg is lépte. A jelentős díjcsökkenéssel kapcsolatban megtudtuk, hogy

azért volt erre lehetőség, mert a mintegy 500 vonalas és 500 mobil előfizetői szerződést és a 86 Internet előfizetést tartalmazó csomagot egy szerződés keretében tudták kezelni.

Langsteiner Marianne, a Magyar Telekom lakossági szolgál-

tatások üzletág marketing igazgatója ezt követően közölte, hogy Kecskemét frekvenciát területein a cégük egy fejlesztést is végrehajt, aminek a lényege, hogy a T-Home csomagban található szolgáltatások szélesebb körben legyenek elérhetőek.

Közlönynyomda

– A LAPNYOMDA

Nagy teljesítményű tekercsnyomó ofszetgépeinken több országos nagy példányszámú napilap, hetilap, folyóirat, regionális és reklámújság, rendszeres és alkalmi kiadvány készül újságyomó, ofszet és felületkezelte papírra egyaránt.

Kötészeti gépeinkkel lehetőség nyílik körülvagott, hajtogatott, irkafűzött, gerincragasztott, kartonált ragasztókötött kivitelezésre a megrendelői igényekhez igazodva.

Kérje árajánlatunkat!

Címünk: 6050 Lajosmizse, Gyártelep 4.
Tel.: 06-76/556-460, fax: 76/556-470
weblap: www.hknyomda.hu
e-mail: nyomda@hknyomda.hu
titkarsag@hknyomda.hu

KÖZLÖNYNYOMDA



Tel./fax: 76/414-597, 20/988-9925
E-mail: molnarbarkacs@freemail.hu
Nyitva: H-P 7.30-16.30, Szo. 7.30-12.00

Tel./fax: 76/506-789,
mobil: 20/379-8551, 20/496-4466
E-mail: molnarferenc@molnarfatelep.hu

Kecskemét,
Kleibelsberg Kunó u. 33.

MOLNÁR ELEFÁNT BARKÁCSÁRUHÁZ

MOLNÁR FA- ÉS ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉS

Izsáki szüreti fesztivál és országos fogathajtó bajnokság

Program

Szeptember 25. péntek

- 9 óra Fogathajtó pálya, díjhajtás
10 óra Kiállítások megnyitása
14 óra Sportpálya, Sárfehér Kupa gyermek labdarúgó torna
16 óra Kecskeméti út, rovásírásos helynévtábla-avató
18 óra Városháza, a nyári izsáki alkotótábor festményeiből rendezett kiállítás megnyitója
19 óra Katolikus templom, a Városi Vegyeskar, Terebessy Éva operaénekes és az izsáki Reneszansz Furulyaegyüttes hangversenye
19 óra Szabadtéri színpad, a Mad Guns együttes koncertje
20 óra Szabadtéri színpad, Totálkar zenekar koncertje
20 óra VINO Pince Klub, Kertész Acid-Jazz és Dudás András harmonikás koncertje
21 óra VINO Pinceklub, Hevesi Tamás koncertje
22 óra Tulipán Café, Bomba-party hosztessz lányokkal, Dj: L-Gee, Evy-D
22 óra Fogathajtó pálya, Adrenalin-party



Szeptember 26. szombat

- 8 óra Fogathajtó pálya, maratonhajtás
9 óra Sportpálya, Sárfehér Kupa női és leány labdarúgó torna
9-től 17 óráig Dózsa tér, ökumenikus sátor programja
10-től 13 óráig Fogathajtó pálya, veterán katonai járművek bemutatója
11 óra Katolikus templom, elszármazott izsákiak találkozója
14.15 óra Szabadtéri színpad, Ju Jitsu bemutató, a DLC7 táncsoport és az iskola moderntáncosainak műsora
15.30 óra Szabadtéri színpad, a Dupla Kávé együttes koncertje
16 óra Sportpálya, az izsáki és a solti öregfiúk labdarúgó mérkőzése

- 17 óra Szabadtéri színpad, ünnepi köszöntőt mond Sirman Ferenc, a FVM államtitkára, városi kitüntető címe átadása, borlovag avató. Közreműködik a strullendorfi Zegenbach-tal Fúvószenekar.
19 óra Szabadtéri színpad, a 10 éves Sárfehér Néptánc Együttes születésnapjára gálaműsora
20.30 óra Szabadtéri színpad, a Csík zenekar koncertje, vendég Ferenczi György
22 óra Fogathajtó pálya, Szuperbuli. Közreműködnek: Mága Zoltán, Lakatos Krisztián, Galambos Lajos
22 óra VINO Pinceklub, Deák-Bill Gyula koncertje

- 22 óra Tulipán Café, Luminel-party, Dj: L-Gee

Szeptember 27. vasárnap

- 9 óra Fogathajtó pálya, akadályhajtás
9 óra Vasútállomás, országos motoros találkozó
10 óra Katolikus templom, búcsúi terményháladáó szentmise
10 óra Református templom, ünnepi istentisztelet
15 óra Kossuth-Rákóczi út, motoros felvonulás
16 óra Kossuth-Rákóczi út, szüreti felvonulás (indulás a vasútállomásról 15.30-kor)
16.30 Szabadtéri színpad, Michael Jakson-műsor, a Városi Mazsorett Csoport, a Flash

- Táncsoport, az Ezüst Gólya Nyugdíjas Klub cigánytáncsoportja, a DLC7 táncsoport és a strullendorfi fúvósok műsora

- 20 óra Szabadtéri színpad, a Takáts Tamás Dirty-Blues Band koncertje
21.30 Kossuth tér, tűzijáték, utána a DLC7 táncsoport bemutatója

Mindhárom nap borutca, kirakodóvásár, gyermekjátékok, a főtéren és a fogathajtó pályán. Vasárnap 10-14 óráig véradóbusz várja a segíteni szándékozókat. Minden érdeklődőt hívnak és várnak a programokra a rendezők: Bács-Kiskun Megye Önkormányzata, Izsák Város Önkormányzata



Hangulatosabb lesz a borutca

Az Izsák és Ágasegyháza között nyújtózkodó Varga Birtok Kft. alig három esztendeje tűnt fel a borpiacon, ám azóta több rangos díjat is elnyert ez a cég, kitűnő Arany Sárfehér nedűvel a régiós és országos borversenyeken. A névválasztásuk azonban nem bizonyult szerencsésnek, hiszen több hasonló elnevezésű borászat is működik hazánkban. Ezért az idén új keresztlőt tartottak. A cég maradt Varga Birtok Kft., ám a boraik immár a Gedeon Birtok márkanévvel viselik. Mivel szőlőtábláik nagy része az izsáki Gedeon-dűlőben fekszik, kézenfekvő volt az új névválasztás. Talán nem sokan tudják, hogy 25 hektáros Arany Sárfehér ültetvényével ez a gazdaság a legnagyobb termelője ennek a szőlőfajtának az országban. Nem csoda tehát, hogy a birtok tulajdonosai, szakemberei a Sárfehér Napok rendezvénysorozatát ugyancsak a szívéjüknek tekintik. Varga Ildikó, a cég ügyvezetője (és egyik tulajdonosa) lapunknak elmondta,



kapcsolatai révén így is tíz neves borászatot sikerült megnyernie arra, hogy garántáltan kiváló nedűvel felsorakozzanak az izsáki fesztiválon. Újdonság lesz, hogy ez alkalommal már színes zenei műsorok is meghatározzák majd

a borutca sajátos hangulatát. Varga Ildikó elárulta, hogy jövőre már szeretné méreteiben és programjaiban is sokkal nagyobb, jelentősebbé tenni a borkóstolásnak ezt a fesztiváli helyszínét. A Sárfehér Napok rendezvényeit tekintve, csak a szüreti felvonulás, a borlovagok avatása és a borutca utal az elnevezésre, az Arany Sárfehér szőlőre. Vagyis nagyobb hangsúlyt kaptak az elmúlt évek során az úgynevezett járulékos, szórakoztató programok. A Gedeon Birtok fiatal ügyvezetője viszont nem látja akadályát annak, hogy a szőlészet és borászat országos jelentőségű seregszemléjévé fejlődjön idővel az izsáki szüreti fesztivál. Aminek szervezéséből – elmondása szerint – szívesen részt vállalna a következő években, ha megfelelő támogatást, lehetőséget kap.



IZSÁKI HÁZÍTÉSZA

Készítse el kedvenc ételét Izsáki Háztészta-ból!

Kóstolja meg a hagyományos és különleges ínycsikiző ízeket!

Szinte minden, amit szeme-szája kíván, a levestől az édességig, a salátától a magyaros ételekig elkészíthető Izsáki Háztészta-val!

Gyártja: Izsáki Háztészta Kft., 6070 Izsák, Gyulai Pál u. 8.
Telefon: (76) 374-170 • Fax: (76) 569-053
Email: iteszta@iteszta.t-online.hu • www.izsakiteszta.hu

KAEFER-HEIBL Isoliertechnik Kft.

- > GENERÁL-KIVITELEZÉS
- > BELSŐÉPÍTÉS
- > GÉPÉSZETI SZIGETELÉS
- > SZAKIPARI MUNKÁK

Izsák: +36 76 569 025
Budapest: +36 1 237 0780
www.kaefer-heibl.hu

KAEFER HEIBL

BEKE ÉS BEKE 2000 KFT ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG KERESKEDELEM

Telephely:
Izsák, Sárfehér Major
Tel./fax: 76/569-119,
30/9381-109

**Újból megnyitottam
PEDIKÚR, MANIKÚR,
masszás szalonomat.**
Bende Márta
Kecskemét,
Deák Ferenc tér 2., I.em.
Tel.: **20/366 8293**
Várom kedves régi és új
vendégeimet!

RAKTÁR KIADÓ
Kecskeméten a Ladánybenei
út elején, 200m²
Tel.: **30/569-5407**

VHS, Hi8, MiniDV kazetták
DVD-re írása, szerkesztése,
digitális fotóalbumok
készítése. Tel.: **30/736-7579**

Ünnep- köszöntő



Ismét elmúlt egy év. Újra itt van ünnepünk, a Sárfehér Napok. A tavalyi ünnep óta eltelt időszak nem volt könnyű. Tudjuk, komoly válságban van az ország, sőt a világ, és sajnos ezek hatásai alól mi, izsákiak sem vonhatjuk ki magunkat. Lehetőségeink beszűkültek, ám ennek ellenére elmondhatjuk, hogy a város működése egyszer sem került veszélybe. Ezzel párhuzamosan azonban azt is el kell mondani, hogy a tervezett iskola felújítás, és az egészségügyi központ létesítése elmaradt, s jelenleg nem is látszik konkrét lehetőség ezek közeli megvalósítására. Pedig nagy szükség volna mindkettőre. A mezőgazdaság általános helyzete sem javult. Sajnos ma is nagyobb üzletnek látszik a szőlőtőkék kivágása, mint a gondozása...

Egy-egy Sárfehér Napok alkalmából az elmúlt időszak fejlesztéseiről is be szoktunk számolni. Ez idén sajnos kevesebb helyet foglal el ebben a köszöntőben, mint korábban. Ám látva más önkormányzatok helyzetét azt gondolom, mindenképpen jó hír, hogy a város működése mindig biztosított volt, s ehhez hitelt – kivéve rövid átmeneti időre szóló kisebb kölcsönt – nem kellett felvennünk. S különösen jó hírek számít, hogy a jelzett nehézségek ellenére éppen a Sárfehér Napokra készül el tízenhat utca burkolatának a felújítása, melyhez 140 millió forintot nyertünk központi pályázaton. Ez a fejlesztés azért is örömteli, mert sajnos mindannyian jól tudjuk, hogy sok utcánk minősége igen-igen rossz. Éppen ezért máris újabb pályázatot nyújtottunk be további útépitésekre. Járdaépítésre 12,5 millió forint áll rendelkezésünkre. Ugyancsak ez évi fejlesztés a könyvtár technikai fejlesztése, melyhez 11 millió forintot nyertünk, míg az iskolai és óvodai oktatás fejlesztésére 56 millió forint pályázati pénzt kaptunk.

Én őszintén bízom abban, hogy jövőre már jobb helyzetben ünnepelhetünk és több fejlesztésről számolhatunk be. Idei ünnepünk teljen ennek reményében. Segítsen ez a három nap legalább az ünnepi órákra kicsit elfeledni a gondokat.

Szép napokat kívánok minden izsákinak és a hozzánk látogatóknak!

Mondok József
polgármester

Vino Étterem, Panzió és Pinceklub Hevesi és Deák-Bill koncertje

A neves magyar énekesek és együttesek koncertjei, illetve az élő zene varázsa évek óta sok érdeklődőt vonz az Izsák központjában található Vinó Étterem pinceklubjába. A hagyományoknak megfelelően zenés programokkal csatlakozik a népszerű vendégház hely az Izsáki Sárfehér Napok rendezvénysorozathoz ebben az esztendőben is. Szeptember 25-én 21 órakor Hevesi Tamás, 26-án 22 órai kezdettel pedig Deák-Bill Gyula ad koncertet a pinceklubban.

Fehéren-feketén címmel jelent meg a közelmúltban Hevesi Tamás új albuma. Az Egy életen át kell játszani, a Jeremy, a Csíkos napernyő és egyéb nagy slágere



mellett az új lemez dalaiból is énekel az érdeklődőknek a népszerű előadó.

Új albummal jelentkezett az idén a legjobb magyar blues-torok gazdája, Deák Bill Gyula is. A Hatvan csapás című lemeze

egyszerre retro és egyszerre az új évezred hangzásvilága. A dal-szövegek ismét visszatartaltak Bill világába, hiszen egyszerűen, érthetően mesélnek el három-négy perces kis történeteket, igazságokat, titkokat.



Vino Étterem, Panzió és Pinceklub
Izsák, Dózsa Gy. tér 4.
Tel.: 76/569-135
Mobil: 30/388-24-60
e-mail: vino@vitae.hu
www.vinoetterem.hu

Csábító elegancia

A Flört Fehérnemű és Divatáru Üzlet már több mint tizenöt éve működik Kecskeméten, stílusos női konfekciót és gyönyörű alsóneműket kínálva mindkét nem legnagyobb örömére.

– Exkluzív fehérneműink a legmagasabb francia és olasz minőséget képviselik. A női konfekcióban kezdetekben egy fiatalos, olasz trendet követtünk, de ez most megváltozott – mondta a tulajdonos, Rózsa Jenőné Gyöngyi. – Egy régi álmom vált valóra ebben az évszakban. Évek óta



kapcsolatban vagyok egy nagyon híres olasz női konfekcióval, a Luisa Spagnolival. A tárgyalások eredményeképpen ez a márka most már Kecskeméten is megvásárolható üzletünkben. Ez hihetetlen megtiszteltetés, hiszen Magyarországon először mi kaptuk meg ezt a lehetőséget. Ezek a ruhaköltemények a legmag-

sabb minőséget képviselik, tökéletes választás a kortalan üzlet-asszonyok számára.

Szalag Üzletház
Kecskemét, Petőfi Sándor u. 1/a
Tel./fax: 76/482-455
honlap:
www.flortfehernemu.hu
e-mail: info@flortfehernemu.hu

Priland Könyvelő és Adótanácsadó Iroda Pontosság, szakszerűség, diszkréció



Célunk, hogy irodánk jó háttér legyen a vállalkozások sikeres és biztonságos működéséhez, támasz az állandóan változó pénzügyi és gazdasági helyzetben való eligazodáshoz, a számviteli csapdák kikerülésé-

hez, a megoldások kereséséhez – állítja Prikkelné Rácz Csilla, a térség legnépszerűbb könyvelő és adótanácsadó irodájának vezetője.

– Vállalásunk a havi, negyed-éves és éves adóbevallások el-

készítését és beadását is tartalmazza, ügyelve a hatóságok által előírt nyomtatványok pontos kitöltésére és a határidők betartására. Az adózási rendszer komplexitása és folyamatos változása miatt egyre nagyobb jelentősége lett a tanácsadásnak. Látjuk, hogy ezek a diszkréten kezelt konzultációk optimalizálhatják ügyfeleink adóterheit, és segítenek elkerülni az esetleges bírságolásokat – mutatott rá az izsáki Priland Bt. ügyvezetője.

– A könyvelési munkánk során figyelemmel követjük a jog-vedelmi, pénzügyi adatok alakulását, és erről folyamatosan tájékoztatjuk ügyfeleinket. A

könyvelés adatai alapján előállítjuk a megalapozott vezetői döntésekhez szükséges kimutatásokat is.

– Az elmúlt évek során az alkalmazottak bérének számfejtése egyre összetettebb lett. Munkánk ezen területe is folyamatosan aktualizált szakutadást igényel. Amiből – büszkén elmondhatom – nálunk nincs hiány, hiszen cégünk munkatársai szakirányú diplomával, illetve felsőfokú szakképesítéssel rendelkeznek.

Priland Bt.
Izsák, Kecskeméti út 43.
Tel./fax: 76/374-702
e-mail: prikkel@vitae.hu



Orgovány és Vidéke Takarékszövetkezet

„Szövetkezeti minőségű” hitelintézeti szolgáltatások.

KIEMELT SZERZŐDÉSES BETÉTI KAMATOK

féléves és egy éves lekötésnél, valamint lekötés nélkül is

- **1 éves lekötésű** betétek kamata a jegybanki alapkamat és további **2,5%**, hatályosan **10,5%**.
- **Fél éves lekötésű** betétek kamata a jegybanki alapkamat és további **2%**, hatályosan **10%**.
- **Lekötés nélküli** szerződéses betétek kamata a jegybanki alapkamat és további **1,5%**, hatályosan **9,5%**

ÉLENJÁRÓ KAMATOK ÖSSZEGHATÁR NÉLKÜLI LEKÖTÉSEKRE BETÉTKÖNYVBEN ÉS SZÁMLÁN.

Preferált kamatozású **gyámhatósági betétek** lekötés nélkül. Szeptember hónapban **Kisdiák-hitel** szövetkezeti tagjainknak.

A TAKARÉKSZÖVETKEZET TOVÁBBI SZOLGÁLTATÁSAIRÓL, A RÉSZLETES ÜZLETI FELTÉTELEKRŐL A KIRENDELTSÉGI HIRDETÉNYBEN TÁJÉKOZHATNAK.

A Takarékszövetkezet várja régi és új Ügyfeleit kirendeltségein és központjában:

Kecskemét, Trombita u. 6. (76/500-150), **Nagykőrös**, Szabadság tér 6. (53/550-150), **Ágasegyháza** (76/571-010), **Ballószög** (76/573-020), **Bugac** (76/575-020), **Helvécia** (76/579-030), **Izsák** (76/568-000), **Jakabszállás** (76/581-808), **Orgovány** (76/591-529) ÉRDEKLŐDJÖN A RÉSZLETES FELTÉTELEKRŐL!

Jól számít, ha ránk számít!

BORSOSÍRKŐ IZSÁK

MAGYAR SÍREMLÉKEK

Általunk készített egyedi síremlékek gránitból, márványból nagy színválasztékban telephelyünkön megtekinthetők.

Épület- és kerti kőfaragó, műkő munkák

EMLÉKMŰVEK restaurálása

BORSOS ISTVÁN kőfaragó

Izsák, Thaly köz 1.
Tel.: 76/374-798, 30/903-2677

Fodor Fuvar
Fuvarozó és Szállítmányozó Kft.

- Belföldi billenős teherfuvarozás
- Földmunkák, gépi rakodás
- Építőanyagok, kavicstermékek zúzott kövek szállítása, értékesítése

H-6070 IZSÁK, HOLLÓ U. 15.
Tel.: 76/569-086 Fax: 76/569-087
e-mail: fodorfuvar@t-online.hu
www.fodorfuvar.hu
www.f3.hu

KEDVEZŐ ÁRON

KIADÓ

Kecskemét belvárosában

a Vég Mihály téren különbejáratú földszinti,

utcai üzlet-helyiség

egyedi fűtéssel, közös költség nélkül

– a tetőtérben különbejáratú 2 helyiséges –

iroda, lakás.

Az épület iroda-, üzlethelyiségként együtt is használható. Ügyfélszolgálati központnak kiváló.

Érdeklődni:
30/9788-480,
76/505-041

Mezei Pincészet

3423 Tibolddaróc, Széchenyi u. 5.

Tel.: 30/983-8831
Fax: 49/337-035
Tel./fax: 76/360-121

Levelezési cím: 6070 Izsák, Árpád u. 1/A

VÉN DIÓFA
kisvendéglő és panzió

HALNAPOK

Szeptember 26-27-én
(Sobri féle halászlé)
Megújult étlap

Kecskemét, Horog u. 5.
Asztalfoglalás: 76/509-555
Szélfoglalás: 76/509-556
e-mail: vendiofa@avendio.hu
www.vendiofa.hu

Családi rendezvények, esküvők lebonyolítása.
Üdülési csekket, étkezési jegyet elfogadunk.

A vasárnapi ebéd alatt 0,1 cigányzenével várjuk kedves vendégeinket!



Pezseg az élet Izsákon



Hajdanán az Izsáki Állami Gazdaság borászati üzemeként épült meg az Agárdy-telepi pincészet, mely a kiváló Arany Sárfehér szőlőfajtára alapozva az ország második legnagyobb pezsgőgyártó üzemévé vált a hetvenes években. Az 1992-es privatizációt követően azonban jobbára csak a gazdasági nehézségek jellemezték a mára Royalsekt Zrt. névre keresztelt vállalkozást. Az idén a jelek szerint egy új korszak kezdődött az Agárdy-telepi pincészet történetében, hiszen az üzem és a részvények immár az itálpiacon jelentős részesedéssel rendelkező, több sikeres vállalkozást működtető Ungor Pál és Ungor Erik tulajdonába kerültek.

Mint ismeretes, az Ungor fivérek ágasegyházi borászata jelentős szakmai és üzleti eredményeket ért el az elmúlt másfél évtizedben. Felismerve a piaci lehetőségeket, kiváló boraik mellett, sokféle üdítőital, szörppel bővítették termelési palettájukat. Az Adre-



eladására számítanak a hazai piacon, és ehhez jön még a jelentős alkoholmentes italértékesítés bel- és külföldön egyaránt.

Az Ungor fivérek egyik legfontosabb célja az Agárdy-telep óriási termelési potenciáljának minél hatékonyabb kihasználása. Az üzem kapacitását tekintve eddig is kiemelkedő volt a 200 ezer hektoliteres tároló és erjesztő terével. Kitűnő műszaki állapotban lévő, nagy teljesítményű palackozó gépsorai pedig – miután a korábbi 60 fős dolgozó létszámot megduplázták – ma már két műszakban működnek, hiszen az elmúlt időszakban számos új fejlesztés kezdődött, mind az üdítőital, mind a pezsgőgyártás terén. Vagyis pezseg az élet Izsákon, mert az Agárdy-telep új tulajdonosai mindent megtesznek azért, hogy ezt a vállalkozást is hosszútávon és gazdaságosan működtessék, szoros kapcsolatot hozva létre a környék szőlőtermelőivel és üzleti partnereikkel egyaránt.



Izsák SÁRFEHÉR NAPOK

adrenalin
POWER ENERGY DRINK

Free Party **2009.09.25.**
LOVAS PÁLYA

ITAL AKCIÓ!

DJ BALAGE
A híres E-City volt rezidens DJ-je a Műtér legújabb slágereivel

LEZER SHOW
and Gogo Girls
A belépés díjtalan!

nalin néven forgalomba hozott energiatalk vállalatuk egyik legfontosabb és legismertebb terméke lett. Sikereiket példázza, hogy belföldi viszonteladói hálózatuk országos lefedettségű, és Európa tucatnyi államában is értékesítik egyre népszerűbb termékeiket.

A szakmában eltöltött évek során olyan csapatot alakítottak ki az Ungor testvérek, amellyel az egyes gyártói és logisztikai feladatokat magas színvonalon képesek ellátni, gyorsan és hatékonyan kiszolgálva partnereik igényeit. Am elmondásuk szerint, az ágasegyházi telepüket kinőtték, ezért döntöttek a Royalsekt Zrt. megvásárlása mellett. Azóta a korábban Ausztriában palackozott Adrenalin és más

energiatalkok palackozását áttelepítették új székhelyükre, de rendkívül feszített munka kezdődött a pezsgő és üdítőitalok tekintetében is. A tervek alapján a Szent István pezsgőcsaládot hattagúra fejlesztik, elkészült a Kópé és Magic gyerekpezsgők arculatának átalakítása, és egy új elsőáras pezsgő, a Madame Dubarry is piacra került. Mindemellett az Arany Sárfehér és a Muscat de Luxe édes pezsgő ismertségét és értékesítését is növelni akarják. Az üdítőital kínálatot tovább színesítik a legkülönbözőbb ízesítésű szörpök, szénsavas és szénsavmentes italok. Az új tulajdonosok üzleti kapcsolatai és számos nagykereskedésük révén a korábbi évi kétmillió palack helyett már az idén hatmillió

Royalsekt Zrt., Izsák, Agárdy Telep
Tel.: 76/568-040 Fax: 76/374-555
e-mail: vevoszolgalat@royalsekt.hu
Web: www.royalsekt.hu

2009. Szeptember 26.
szombat
22.00 órától
IZSÁK LOVASPÁLYA

Superbuli

A műsorban fellép:
LAKATOS KRISZTIÁN
MÁGA ZOLTÁN
Műsorán kívüli fellép a Korona zenekar.

A BELÉPÉS DÍJTALAN!

A válsággal dacolva dinamikus épül, szépül Ballószög

A 3400 lelket számláló Ballószög a helyi sokszínű vállalkozásoknak és a társadalmi összefogásoknak köszönhetően fokozatosan fejlődő településnek vallhatja magát. Közvetlen, szorgalmas emberek lakják a falut, melyet az egyre pezsgőbb közélet is jellemez.

– Az elmúlt időszak a pályázatokról szólt az önkormányzatnál. Összesen 118 millió forintot nyertünk, melyből közel 190 millió forint értékű beruházás valósulhat meg 2010 derekáig Ballószögön – mondta büszkén Katona Imre polgármester. – Ebből a pénzből a Katona és a Vörösmarty utca burkolatának felújítása már elkészült, de terveink között szerepel még a Bem utca Karácsonyi Óvodáig történő megépítése, valamint a Ságvári utca felújítása is. Egy igazi európai falu arculatát szeretnénk kialakítani, és ehhez nagyban hozzá fog járulni a településünk központjának látványos átalakítása. Ez a megújulás magában foglalja a parkosítást, a járdák és parkolók kialakítását, díszburkolatos fedését is. Régi vágyunk volt a könyvtár korszerűsítése, most ezt is meg-



Katona Imre polgármester

valósíthatjuk. Folyamatosan keressük azon pályázati lehetőségeket, amelyek az „új” lakóövezet szilárdburkolattal történő ellátását célozzák meg.

– Örömmel közölhetem, hogy a helyi kulturális élet is felpezsdült az utóbbi időben. A legsikeresebbek a május elsejei és az augusztus 20-i rendezvények voltak, hiszen a széles réteget célzó színvonalas programok rengeteg embert vonzottak.

tak. Október 10-én hagyományosan megrendezzük a Szüreti Napot községünkben.

A tavalyi sikert – amikor a díszes felvonulásra a megyéből 75 fogat érkezett -, remélhetőleg idén is megismételhetjük. Ezen a napon 16 óra környékén a felújított könyvtár ünnepélyes átadását is erre az alkalomra időztjük, amely a Bács-Kiskun Megyei Katona József Könyvtár mozgókönyvtáraként működik, így az átadóra ők is készülnek meglepetésekkel. A helyi „Lovas Barátok” főszervezői által a Szüreti Napok színes kínálatában egyebek mellett lesz malacfogó verseny, többféle táncos bemutatás, este pedig – a hagyományokhoz híven – egy fergeteges szüreti bállal zárjuk a rendezvénysorozatot. Egész nap szeretettel várjuk az érdeklődőket ingyenes rendezvényeinkre.



Az öt éve működő ballószögi Corvus-Aircraft Kft. csúcstechnológiájú motoros repülőgépei az egész világon keresettek, elismertek.



– Több éves piackutatás és a gyártás technológiájának teljes körű tanulmányozása előzte meg cégünk alapítását. Hasonló gépeket külföldön több, de hazánkban egyetlen üzemben sem gyártanak. Előnyünkre válik, hogy ezzel a technológiával privát repülőgépek egyáltalán nem készülnek – nyilatkozta lapunk-

Élen az égen

nak Gecse Tamás, a cég gazdasági irányításért felelős ügyvezetője.

– A Corvus-Aircraft Kft. Magyarországon piacvezető, nemzetközileg pedig piacbefolyásoló a sportrepülőgépek gyártásában. Ehhez rendelkezünk három



Corvus-Aircraft Kft.
Ballószög, II. kerület 35.
www.corvus-aircraft.com
Tel.: 76/427-263 Fax: 76/427-263
e-mail: info@corvus-aircraft.hu

új, fűtött, részben klimatizált hangárral, amelyek összterülete kétezer négyzetméter, illetve egy felszállópályával, amely a teszt-



repüléshez szükséges. Célunk, hogy a piackutatással párhuzamosan, folyamatosan fejlesszük a repülőgépeket, a vevőink igényeinek maximális kielégítése érdekében. A gyártás és értékesítés magas színvonalú ellátására is biztosítékot nyújt cégünk magasán kvalifikált szakembergárdája.

A lézerfények varázslói

Ha professzionális DMX vezérelte lézert keres klubokba, diszkóba, akkor a D.P.S.S. Laser Group Bt. a legjobb választás. Az erőteljes, vörös, zöld és kék lézersugárral egyedülálló atmoszférát tud varázsolni bárhova.

– Cégünk 2000-ben alakult. Dinamikus növekedés jellemezte tevékenysége során az elmúlt években, így mára már harminc tagú társasággá nőtt ki magát. A székhelyünk Ballószögön van, itt történik a fejlesztés és a gyártás is. Termékeink a világ minden táján igen



népszerűek, jelenleg az USA-ban, Európában és Ázsiában is vannak partnereink – nyilatkoz-

ta lapunknak Kertész Piros, a D.P.S.S. Laser Group Bt. gazdasági vezetője. – A legkedveltebbek a négy fejes lézereink, melyek beprogramozott ábrákat a 3D-stől kezdve a virágmintákon át, sokféle variációban képes megjeleníteni a sebesség és a méret szabályozhatóságával együtt.

D.P.S.S. Laser Group Bt.
Ballószög, Kossuth Lajos u. 25.
thercules@yahoo.com
Tel.: 76/506-050
Fax: 76/506-051



D.P.S.S. LASER GROUP
BALLÓSZÖG, KOSSUTH L. UTCA 25. HUNGARY 6035



Wolf Distribution Kft.

Ballószög, III. ker. 65.

Tel.: 76/506-748 Fax.: 76/506-749

e-mail: wolfdb@axelero.hu
farkas.zoltan@wolfdb.hu

Az oldal megjelenését támogatták:

Hajnal János juhtenyésztő,
Halász Gábor

Cső-Szig Bau 2004 Kft.
1088 Budapest, Baross u. 10.



Jól számít, ha ránk számít!

Orgovány és Vidéke Takarékszövetkezet

„KIS-DIÁK-HITEL”

Max 150.000 Ft, iskola kezdési célra, általános vagy középiskolás gyermeket nevelők részére.
2009. szeptember 30-ig igényelhető.

Éves kamatláb 12,5% Kezelési költség nélkül. THM: 13,24%

GARANTÁLT KAMAT fél és egy éves lekötésnél

1 éves lekötésű betétek kamata 10,5% – Fél éves lekötésű betétek kamata 10%

Feltételek: Elhelyezhető legkisebb összeg: 10.000.000 Ft.

A lekötött betét kamata a mindenkori jegybanki alapkamat +2,5%, ill. 2%.

1 éves lekötésű betétek kamata 10,1% – Fél éves lekötésű betétek kamata 9,6%

Feltételek: Elhelyezhető legkisebb összeg: 2.000.000 Ft.

A lekötött betét kamata a mindenkori jegybanki alapkamat +2,1% ill. 1,6%.

Lekötés nélküli betétek kamata 9,5%

Feltételek: Elhelyezhető legkisebb összeg: 10.000.000 Ft.

A Takarékszövetkezet preferált további szolgáltatásai „Szimmetria hitel” lakossági számlához.

Vállalkozásoknak költségtakarékos **hitelkeret** és **Széchenyi Kártya hitel**.

Bankkártya magánszemélyeknek és vállalkozásoknak.

A Takarékszövetkezet várja régi és új Ügyfeleit kirendeltségein és központjában:
Kecskemét, Trombita u. 6. (76/500-150), **Nagykörös**, Szabadság tér 6. (53/550-150), **Ágasegyháza** (76/571-010),
Ballószög (76/573-020), **Bugac** (76/575-020), **Helvécia** (76/579-030), **Izsák** (76/568-000),
Jakabszállás (76/581-808), **Orgovány** (76/591-529) – **SZÁMOLJON VELÜNK!**

Szakértelem, bizalom, biztonság

Boromisza Csabáné 1992-ben alapította férjével a Ballószög Gyógyszertárat, amely tíz éve működik teljes körű közforgalmi ellátással is. Kiválóan összehozott csapatukat egy szakasszisztens és egy betanított dolgozó teszi teljessé.

– „Ahol szeretetet vetünk, ott öröm sarjad” – vallja Boromisza Csabáné. – Nálunk a felírt gyógyszer mellé egy kis szeretetet is kapnak az ide betérő páciensek. A lakossági szükségletekhez igazodva szolgáltatásaink bővítésével is próbáljuk segíteni vásárlóink gyógyulását. Az egyik ilyen fontos újításunk a házhozzállítás lehetősége, ami első sorban a kismamáknak és az idősebbeknek jelent hatalmas segítséget.

– Minden egészségpénztárral kapcsolatban állunk, ezen kívül Sciennet rendszerbe is bekapcsolódunk. Októbertől bevezet-



jük a törzsvásárlói kártyát, melyel minden vásárláskor 2% kedvezményt vehetnek igénybe a kártyatulajdonosok. Ez év márciusától az orvosi rendelőhöz igazodva új nyitva tartással működünk. Így hétköznaponként 8:30-tól 16:00-ig, szerdán 12:30-ig tudjuk fogadni a betegeket.

– A fejlesztések mellett folyamatosan tanulunk, továbbképzésekre járunk, igyekszünk naprakészek lenni a gyógyszerészetben zajló változásokról. Szeretjük ezt a kis települést, mert ked-

ves, az újra nyitott emberek lakják, nyugodt a falu légköre és szépek a közterei is.



Dr. Boromisza Csabáné
Ballószög Gyógyszertár
Rákóczi u. 3.
Tel./fax: 06/76-427-070
boromiszac@hotmail.com



Faragó Szerviz Autójavító Kft.

**Műszaki vizsgabázis
Ballószögön**

– műszaki vizsgáztatás 8-13 óráig
– rövid határidővel, kedvező áron
– zöldkártya, eredetiségvizsga, műszeres bevizsgálás, javítás
Ballószög, II. körzet 36.
Tel./fax: 76/427-042



HÁRSFA BÜFÉ

Ballószög, Rákóczi u. 43.

• kávé, üdítő, csapolt és üveges sör,
röviditalok, fagyí • terasz

Népszerű ABC és étterem

A Nyúl-Ház Étterem és Panzió 1994 óta fogadja betérő vendégeit Ballószögön. Nyúl József tulajdonos családi vállalkozásként üzemelteti a közkedvelt vendéglőt. Mint sok más vállalkozó, a stabil egzisztencia érdekében ő is igénybe veszi a „másik mankó” segítségét: ABC-je immár egy évtizede látja el alapvető élelmiszerekkel a község lakosságának döntő többségét.

– Nem panaszkodhatok, mert népszerű az éttermünk, aki betér hozzánk hamar törzsvendéggé válik – nyilatkozta a tulajdonos.

lajdonos lapunknak. – Természetesen mindennel igyekszünk a vendégeink kedvében járni. Idén júliusban újíttuk fel a panziót, hogy még szebb környezetben, még komfortosabban érezzék magukat az itt megszállók. Az „a la carte” választékunk továbbra is nagyon közkedvelt a helyi üzletek körében, és a menüztetés is egyre nagyobb sikert arat községünkben. A legkedveltebb szolgáltatásunk a délután 3 órától kapható jó minőségű pizzánk.

– A Center ABC 1999-ben került a tulajdonomba, a falu alapellátásáról szinte csak mi gondoskodunk. 2004-ben duplájára növeltük az eladótételeit teljes mértékben kielégítő korszerűsítés is megvalósult. Október 3-án ünnepeljük az ABC tizedik születésnapját, ezen a napon meglepetésekkel várjuk vásárlóinkat. Az ünnep alkalmából jubileumi törzsvásárló kártyát is kiadtunk, melyel 3% kedvezmény vehető igénybe vásárláskor.



GÁBOR TANYA

HÍVOGATÓ
Minden régi és új vendégünket szeretettel meghívjuk a szeptember 19-én tartandó

TANYANAPRA



Rendezvény, ebéd
EGÉSZ NAPOS PROGRAMOK
Este bál
LOVAS RÉSZTVEVŐK
JELENTKEZÉSÉT VÁRJUK.
Tel.: 20/9787-421

FÜNYIRÁST, FÜKASZÁLÁST akár nagyobb területeken is, fariklást, fakivágást vállalom motoros munkaeszközökkel, reális áron. A lenyírt növényzetet igény szerint elszállítom.
Érdeklődni: 70/940-0501

Sikeres baracsi fesztivál

Ez alkalommal is hatalmas érdeklődés követte Kunbaracson a szüreti fesztivált, felvonulást és a bálát. A falu hagyományos kitüntető ünnepségén befogadó nyilatkozatot, oklevelet kaptak Kunbaracs legfiatalabb polgárai. Az elismerést a település polgármestere, Tóth Ferenc adta át (képünkön). Sikert arattak a szebbnél szebb csöszlányok, csöszfiúk és természetesen a művészeti csoportok. A rendezvény mindenese, szervezési igazgatója Szabó István volt, a kunbaracsi civilek messze földön ismert vezetője.



Kőművesmunkák
Szobafestés – mázolás
Homlokzati hőszigetelés
Gipszkartonszerelés

POLOVICS MIHÁLY
építőipari vállalkozó

Tel.: 06-30-685-1470 Fax: 06-76-440-122

E-mail: poloburep@mail.datanet.hu web: www.polovics.hu

www.civilnaplo.hu

Fatelep és faházak gyártása



- fenyő fűrészáru árusítása, előgyártása
 - tetők és faházak építése
- Szűcs Pál ácsmester**
Tel.: 20/9677-172
e-mail: szucspal@t-online.hu



Mintabolt, Fürdőkádszalón
Logisztikai szolgáltatás
Kiadó raktárak

Kecskemét, Halasi út 2. (a felüljáró alatt)

Tel.: 76/506-660, 482-185 • Fax: 76/506-661, 507-653 • e-mail: zomanc@t-online.hu

Megújult honlapunkon, illetve telefonon bővebb információhoz juthat: **www.zomanc.hu**
Mintaboltunkban új áru kínálatot várjuk kedves vásárlóinkat és viszonteladó partnereinket.



Mintaboltunkban kaphatók az alábbi termékek:
Zománcozott edények, zománcozott mosogatók, kályhák tűzhelyek, kandallók, füstcsövek, kerti grillek, elektromos vízmelegítők, fatüzelésű bojlerok, fürdőkádak, zuhanytálak



TELJES KÖRŰ LOGISZTIKAI SZOLGÁLTATÁSSAL VÁRJUK ÉRDEKLŐDÉSÉT.

A Zomanc Rt. területén összesen 3000 m² raktárfelületen raktárak igény szerint kiadók.

Logisztikai szolgáltatásaink: anyagmozgatás, fuvarszervezés, készletezés, 24 órás portaszolgálat, fuvarokmányok készítése

Olasz finomságok



Kecskeméten a népszerű La Verde Pizzeria Söröző 1997 óta fogadja a betérőket. A hangulatos kertvárosi vendégház étlapján olasz ételkülönlegességek, saláták és természetesen rengetegféle pizza is megtalálható.

– Az egyik legnépszerűbb szolgáltatásunk a tavaszi, nyári időszakban a különböző rendezvények, esküvők, családi, baráti és céges partik kitelepüléses lebonyolításai voltak – nyilatkozta lapunknak a tulajdonos, Tihanics Tibor. – Az őszi, té-

li időszakban az időjárás miatt vendégeink a különtermünket választják, ahol 50-150 fős rendezvények lebonyolítására van lehetőség. Örömmel mondhatom, hogy egyre népszerűbbek a cukrászsütemények, a somlói galuskák egyetlen megrendelésből sem hiányzik. Majdnem ugyanilyen népszerűek a réteseink is.

La Verde Pizzeria Söröző
Kecskemét, Moha út 2.
76/415-858

laverdepizzeria@freemail.hu



VETŐMAGHÁZ KFT

Kecskemét, Jókai u. 34. Tel.: 76/484-711, 508-188

VETŐMAGVAK
KEDVEZŐ ÁRAKON!

- Fémzárolt őszi gabonafélék: őszi búza, triticale, árpa, rozs
- Fűmagkeverékek: sport, pázsít, golf, kaszáló, legelő
- Holland virághagymák őrtási választéka
- Hazai és import vetőburgonyára előrendelést felveszünk

Gáspár János faipari vállalkozás

- épület-, bútort-, asztalosipari munkák
- javítás, bútorgyártási munkák
- külső-, belső homlokzati nyílászárók gyártása korszerű technológiával, környezetbarát anyagokkal felületkezelve

Szabadszállás,
Bartók Béla út 20.
Tel.: 30/2869-696
e-mail: g.janos65@freemail.hu

Faragó Melinda
okleves relaxáló svédmasször

Kecskeméten igényes nyugtató, lazító, szeretet

masszázs

Telefon: 70/215-8769
kicsimel@citromail.hu



Látványosan fejlődő település

Hazánk egyik legszebb borvidékén, az Alföld déli részén, csendes környezetben fekszik Nemesnádudvar. Ez a község nem csak a boráról híres, hanem remek bútorairól is.

– Bátran kijelenthetem, hogy a faipari vállalkozások egyik központja Nemesnádudvar. Az itteni vállalkozásoknak köszönhetjük, hogy bár érezzük a gazdasági válságot, sokkal biztosabb a helyzetünk, mint a környező településeké – nyilatkozta lapunknak dr. Knáb Erzsébet polgármesterasszony.

– Az elmúlt két évben látványos fejlődésnek indult településünk, több pályázaton is nyertünk, így több olyan projektet megvalósíthattunk, amit eddig pénz hiányában sajnos nem bírtunk. Ilyen régen megfogalmazott igényt elégítettek ki az eligazító utcátláklák, melyek elsősorban a idegenek tájékoztatását hivatottak szolgálni. A korábban bal-esetveszélyessé vált temetőlépcső felújítása is megvalósulhatott, mely most díszé környezetének. Nagy örömünkre a pályázati összegből az óvoda új nyílászárókkal, az iskola pedig tizenkét számítógéppel lett gazdagabb. A fejlesztések azonban nem érnek véget, hiszen nemrég nyertünk 200 millió forintot, melyből a belterületi utak felújítása már tavasszal elkezdődhet. Ezen kívül terveink között szerepel a könyvtár teljes felújítása, a csapadékvíz elvezetésének megoldása és a faluközpont kialakítása is. Fontos



Dr. Knáb Erzsébet polgármester számunkra, hogy egyre szebb, élhetőbb környezetet biztosítsunk az itt lakóknak, s az egyre több ide költöző fiatalnak.

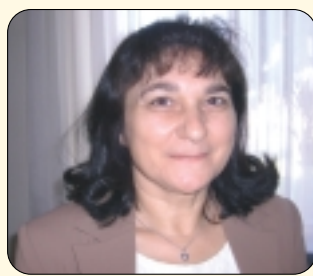
– Nemcsak községünk, borászataink is rengeteget fejlődtek az elmúlt időszakban. Egyre több érmes nedűje van Nemesnádudvarnak – újságolta büszkén a polgármesterasszony. – Pincéink falai között olyan borok érlelődnek, mint a hagyományos műveléssel termesztett Kadarka, vagy a kiváló minőségű Chardonnay, Cabernet Sauvignon. A közelgő Szent Mihály Napi Újbor Ünnepe méltó emlékműve Nemesnádudvaron a szőlőtermelést meghonosító sváboknak, méltó ünnepe a ma is élő hagyományainak.



Gazdag iskolai program

A gazdasági nehézségek, az egyre csökkenő tanulólétszám szükségessé tette, hogy a hasonló helyzetben lévő települések társulást hozzanak létre. Ezt a lépést Nemesnádudvar és a társközségek 2007-ben tették meg.

– Iskolánk a Felső-Bácskai ÁMK székhelyintézménye. A két éve létrejött új struktúra megváltoztatta a nemesnádudvari iskola életét is, hiszen négy új tagintézménnyel bővültünk. Emellett az óvodák is hozzánk tartoznak – mondta lapunknak Bischof Katalin, a Felső-Bácskai Általános Művelődési Központ intézményvezetője. – Fontos megemlékeznünk az egyes települések tagintézményei között kialakult példaértékű szakmai együttműködést, mely új lehetőségeket biztosít a hasonló helyzetű kistelepülések diákjainak, tanárainak egyaránt.



Bischof Katalin főigazgató

– Nemesnádudvaron az általános iskolában német nemzetiségi oktatás folyik. Ez nem csak a mindennapi oktatásban nyilvánul meg, hanem a kulturális programjainkban is. Emellett alapfokú művészetoktatást is folytatunk fa- és rézfúvós tanszakon, és a növendékekből zenekar szerveződött. Nagy sikerű műsorokat adnak az iskolai és a falusi szintű programokon is. Jelenleg izgatottan várják a borün-

nepet, hisz ők is fellépnek ezen a nagyszabású rendezvényen.

– Pedagógiai programunk része az erdei iskola. Minden tanévben a hatodik osztályos tanulók vehetnek részt ebben a programban, melyet teljes egészében a helyi önkormányzat finanszíroz. A tanulók ilyenkor megismerkedhetnek a víz, a vízpart és az erdő élővilágával, különböző érzékszervi kísérleteket próbálhatnak ki, illetve kézműves foglalkozásokon vehetnek részt.

– Az intézmény működéséhez, a gazdag iskolai program megvalósításához minden segítséget megkapunk a Felső-Bácskai Intézményfenntartó Társulás Társulási Tanácsától, a helyi önkormányzattól és a helyi kisebbségi önkormányzattól. Ezúton is szeretnénk megköszönni támogató segítségüket.

A borünnep története

Hazánk legszebb történelmi pincefaluinak egyike Nemesnádudvar. A fehér présházás pincékben nemes

első díszpolgára – és sok lelkes nádudvari munkájának köszönhetően létrejött az első testvérvárosi kap-

XVIII. században. A Neibsheimból érkező első delegáció adta az alkalmat arra, hogy a nemesnádudvariak föl-

egyszerűséggel díszített tölgyajtók őrzik a hajdani borászati eszközöket, a finom borokat – a tulajdonosok pedig az évszázadokon át apáról fiúra szálló vincellértudást. Ezekben a pincékben fogadják a falubeliek vendégeiket, köztük a testvérvárosokból, Neibsheimból, Diószegről, Adáról érkezőket is, a mostmár külföldön is ismert Szent Mihály Napi Újbor Ünnepe idején. Két évtizede már, hogy Richter György – a község

csolat a németországi Neibsheim településsel. Nem volt véletlen a választás, hiszen bebizonyosodott, hogy több család is onnan érkezett a

elevenítsék a hajdani vidám szüreti felvonulásokat. Az elmúlt két évtized alatt sok művészeti csoport bemutatkozott már itt, számos képzőművész alkotását csodálta meg a falu. Ilyenkor avatják a község díszpolgárát is. Idén is sok szeretettel várják a szervezők az érdeklődőket szeptember utolsó hétvégéjén, a Szent Mihály napi Újbor Ünnepen.



Példaértékű együttműködés

Példaértékű szakmai együttműködésnek lehetünk tanúi a helyi – és a német kisebbségi önkormányzat között Nemesnádudvaron. Heltainé Panyik Erzsébet nemcsak a Német Kisebbségi Önkormányzat elnök asszonyaként, hanem a Felső-Bácskai ÁMK Óvodai Intézményegység vezetőjeként is sokat tesz eme példaértékű együttműködésért.

– Az elmúlt két évben számos rendezvény megszervezésével segítette a község német ajkú lakóinak abban, hogy megőrizzeik hagyományait, hogy büszkéek lehessenek hovatartozásukra. A rendezvények természetesen



Heltainé Panyik Erzsébet a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke

nyitottak, népszerűek a falu minden lakója körében – tájékoztatta lapunkat Heltainé

Panyik Erzsébet. – A legnépszerűbb a hagyományos Márton napi lampionos felvonulás és a „Gyökerek” című nemzetiségi napunk.

– Óvodánk jelenleg három csoportban fogadja a község gyermekeit és a szomszédos településekről érkezőket. Az idei évtől egységes óvoda-bölcsődei csoportot is működtetünk. Két tannyelvű intézményként a gyerekek sokat hallják és gyakorolják a német nyelvet, melyben nagy segítség, hogy valamennyi dolgozónk beszéli a helyi nyelvjárást és az irodalmi német nyelvet is.



Szép és praktikus bútorok

A Déli Bútor Zrt. 25 éves fennállása alatt folyamatosan fejlődött, így a kezdetben egyszemélyes vállalkozás napjainkra csaknem száz fővel, több mint 12 ezer négyzetméter üzemterületen működik, Déli József irányítása alatt.

– 1984-ben egyedi kisbútorok gyártásával indult a termelés, mára ezek kínálata széles választékot ölel fel, a TV állványoktól kezdve a számítógépasztaloktól át, egészen az előszobafalakig. Az irodabútor gyártásban mintegy 15 éves tapasztalattal rendelkezünk, 4000 négyzetméteres irodabútorgyártó részlegünk a legmodernebb CNC gépekkel van felszerelve. Termékeink a lehető legjobb minőségben készülnek, így bátran kijelenthetjük, hogy magas esztétikai tulajdonságokkal rendelkeznek. A széles elem-



Postahivatal, Bátönytereny

mai napig nagyon kedvelt Mozaik, a 2007-es év újítása a Vence, valamint a 2008-ban született Concordia jelentik ezeket a termékeinket. Mindhárom bútorcsaládot a gazdag elemkínálat jellemzi, ezzel segítve bármely nappali, lakó, ifjúsági, valamint étkező és hálószoba berendezését. Mindezek mellett egyedi bútorok gyártását is vállaljuk. Szol-



gáltatásuk lehetővé teszi különböző méretű és funkcióú irodák berendezését – nyilatkozta lapunknak a tulajdonos, Déli József.

– Elemes bútorcsaládból jelenleg három félért gyártunk. A 2002-ben kifejlesztett és még a

gáltatásaink között szerepel a helyszíni felmérés, tervezés, szállítás és összeszerelés, valamint kiegészítő termékek, például munka- és tárgyalószékek beszerzése.

– Referenciáink között tudhatunk többek között irodaháza-

kat, hivatalokat, orvosi rendelőket, patikákat, óvodákat, iskolákat, kollégiumokat, könyvtárakat, üzleteket, borászokat,

panziókat, hoteleket, nyaralókat – mondta büszkén a tulajdonos. – A Déli Bútor Zrt. alapkonceptje egyszerű: azzal a céllal jöttünk létre, hogy olyan feltételeket teremtsünk az emberek számára, amelyek otthonukban és munkahelyükön egyaránt biztosítják a megfelelő, nyugodt, rendezett és inspiráló környezetet.

DÉLI BÚTOR ZRT



Bútorgyártó vállalat
Nemesnádudvar,
Petőfi Sándor u. 7.
Tel./fax: 79/ 578-050
e-mail: dbbt@delibutor.hu
Honlap: www.delibutor.hu

Stílusban a minőség



Stílus, elegancia, minőség – ez a Vertex Bútor esszenciája. A kft. alapítása óta a minőségi konyhai és fürdőszobai bútorok készítésével foglalkozik.

– Öt éve alakultunk, s először még csak elemes konyhabútorokat gyártottunk. 2007 végén kezdtük a fürdőszobabútorok tervezését és kivitelezését. Cégünk fiatalnak mondható, de dinamikus fejlődésünknek és termékeink minőségének köszönhetően ma már a hazai piac meghatározó tagjai vagyunk – nyilatkozta lapunknak Bolvári József, a Vertex Bútor Kft. munkatársa. – Az igazán meghatározó év a 2007-es volt számunkra, hiszen ekkor új üzembe költözhettünk. Körül-

belül nyolc hónap alatt készült el a 3500 négyzetméteres épület, melyben a régi gépeink mellett újak is helyet kaptak, könnyítve a termelést és biztosítva a lehető legjobb minőséget. Az új üzemünkben végre minden egy helyre került: az irodák, a gyártás, a tervezés, sőt a mintaterem is. Ez nemcsak nekünk, hanem partnereinknek is nagy könnyebbséget jelent.

– Cégünk számára a legfontosabb dolog a megrendelők igényeinek kielégítése, ez ösztönöz minket a fejlődésre, és ennek köszönhetjük sikerünket is. A kínálatunkat, a színeket, a formákat folyamatosan bővítjük. Ezt mi sem szemlélteti jobban, minthogy

induláskor négy-ötféle színből tudtak válogatni megrendelőink, mára pedig már több mint harmincből. A jövőben is a partnereink igényeit tartjuk szem előtt, a folyamatos fejlődés mellett keresve az új utakat, új lehetőségeket – mondta a tőlünk megszokott esztétikai szépséggel és minőséggel párosítva.



Vertex Bútor Kft.
6345 Nemesnádudvar,
Határ u. 2.
www.vertexbutor.hu
vertexbutor@t-online.hu
Tel: 79/578-070
Fax: 79/478-387

Remek fenyőbútorok A-tól Z-ig

Alig több mint tíz éve indult az a vállalkozás, amely napjainkra Európa egyik legkorszerűbb fenyőbútor gyártójává nőtte ki magát.

– Kezdetben egy családi ház mellett műhelyben, hat fővel kezdtük a termelést – emlékezett a kezdetekre a tulajdonos, Etsberger Johann. – Néhány hónap elteltével dinamikus fejlődésnek indultunk, s már 1999. végén átköltözhettünk új, 1320 négyzetméteres üzemünkbe. Hamar kinőttük magunkat, tehát újabb építkezések és újabb gépbeszerzések következtek.

– 2005 meghatározó év volt számunkra, akkor adtuk át az új 2500 négyzetméteres üzemcsarnokot, melyben a bemutatóterem, az irodák és a szociális helyiségek is helyet kaptak. Szintén

ebben az évben, mintegy százmilliós beruházással elkészült az a fűtési rendszer, amellyel sikerült kiváltanunk a gázfogyasztást. A korszerű kazánban a bútorgyártás során keletkező hulladékokat égetjük el, de olyan módon, hogy a káros anyag kibocsátás már most alatta van a 2010-ben életbe lépő, szigorú



európai normáknak. Számunkra legfontosabb az elégedett vevő, és úgy érezzük, hogy élvezzük a vásárlóink bizalmát, aminek érdekében a jövőben is mindent megteszünk.

Etsberger Kft.
Nemesnádudvar,
Petőfi S. u. 7/A
Tel./fax: +36 79/578-030
Tel./fax: +36 79/478-671
www.etsberger.hu

Fiedler
Bútorszerelő Kft.
Nemesnádudvar, Ipari út 5.
Telefon/fax: 79/478-066
Telefon: 79/578-160
Mobil: 30/2372-052, 30/9-555-891
e-mail: fiedler@emitelnet.hu
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-16-ig
www.fiedler.hu



Reál élelmiszerbolt

Nemesnádudvar,
Petőfi u. 41.,
Hunyadi u. 32.
Tel.: 79/478-649

Nyitva tartás:
hétfőtől szombatig:
6-18-ig
Vasárnap: 7-12-ig



Nemesnádudvari Állattenyésztő Kft.

Nemesnádudvar, Petőfi u. 70.

Telefon:
79/478-399

Fax: 79/478-220

Mobil: 20/534-0985

e-mail:
tevje@sugolan.hu

www.allattenyesztokft.hu



Lakossági tejértékesítés

Bútorkiállítás

Az idei évben is megrendezik a nemesnádudvari bútorkiállítást szeptember 21-e és 27-e között.

A szervezők hétköznapi szakmai találkozóra invitálják a magyarországi bútorkereskedők impozáns társaságát. A résztvevők megismerkedhetnek a településen működő jelentős bútorgyártó üzemek legújabb fejlesztésű termékeivel, az alkalmazott gyártási technológiákkal és betekintést kapnak a cégek működésébe.

A hétvége a lakosságé lesz. 26-án és 27-én a lakberendezés iránt érdeklődőket várják a kiállítók, ahol minden kérdésükre választ kapnak.



A Szó Ünnepe – Könyvbemutató a Kodály Intézetben



A Szakrális Művészetek Hete megyei rendezvénysorozatának megnyitóját a Kodály Intézet auditoriumában tartották a napokban. A zsúfolásig megtelt díszteremben **Lezsák Sándor**, az Országgyűlés alelnöke és **Farkas P. József** kiadó igazgató mutatta be **dr. Bábel Balázs** érsek, metropolita a Szó ünnepe című versválogatását. Az esten korreferátumot tartott dr. Zombor Gábor, Kecskemét polgármestere, valamint Nemes László, a házigazda intézmény igazgatója. A nagy érdeklődéssel kísért rendezvény végén a népszerű főpapnak több száz kötetet kellett dedikálnia a verses vallomásból.



Ferences Akadémia – az alapítás jubileumán



Ötödik éve szervezi a Porta Egyesület a kecskeméti Ferences Akadémiát. A tudományos ismeretterjesztő előadás és kiállítás sorozat legutóbbi előadásán a ferences rend regulájáról (szabályzatáról) esett szó. Az előadó pedig egy jeles ferences szerzetes, **P. Peregrin atya** volt. A rend egyébként ez évben ünnepeli alapításának 900. évfordulóját. Képünk az egykori kecskeméti rendház kapujában készült.

Bugaci ünnep – a község emlékszálót kapott a megyétől



Kitűnő idő, hatalmas érdeklődés, jó programok, múltidézés, pusztahangulat, barátkozás, folklór, kungasztrónómia – röviden így jellemezhetnénk a IV. Szent Mihály Napi Pásztorfesztivált. Sok szépet és újat megtudtunk a vidékről, szülőhelyünkről, a pásztoreletről. Okos körökben bőven akadt terv és elképzelés is. Mit lehetne azért tenni, hogy több legyen a vendég a legmagyarabb tájon? A megnyitón **Bányai Gábor**, Bács-Kiskun megye elnöke a mainál szebb jövőt kívánt a pusztai lakóinak, és megerősítve a megye szövetségi ajánlatát egy díszes Bács-Kiskun zászlót adott ajándékba a rendezőknek.

Népszerű Szentkirályi Szikvíz

Prikkel Antal az ezredforduló óta vállalkozó. Lassan, de biztosan építgeti családjával az üzletet, és mára olyan szintre fejlődött, hogy a gazdasági válság hatásai ellenére is képes talpon maradni, sőt fejlődni. Emellett cége, a Szentkirályi Szikvíz karitatív feladatokat is ellát, focicsapatot, karate klubot, iskolákat támogat, valamint a Karol Wojtyła Barátság Központ számára is jelentős

felajánlásokat tesz. A nyár az igazi fő szezon, ha vízről van szó.

– Kicsit félttem az idei nyártól, de a vevőköröm inkább nőtt, mintsem csökkent. A szódavíz mellett egyre népszerűbbek lettek a vízadagoló automatáink. Nem véletlen, hiszen nagyon praktikusak, keveset fogyasztanak, ráadásul hűtik és fűtik is a vizet, tehát akár hideg limonádéra vágyunk, akár forró tea-

ra, nem kell mikrózt kapcsolgatni vagy jeget gyártani. Lehet kapni szénsavas és csendes vizet is. Takarékosak és környezetbarátok, hiszen a ballonokat újratöltjük, nem válnak hulladékká. Az áruk is versenyképesek, nemcsak közintézményekben, hanem akár a családi háztartásban is gazdaságosan üzemeltethetők – nyilatkozta lapunknak Prikkel Antal.

GARANTÁLTAN HAGYOMÁNYOS ÉS KÜLÖNLEGES GARANTÁLTAN HAGYOMÁNYOS ÉS KÜLÖNLEGES




Info: 06-30/ 278-4338
prikkel.antal@gmail.com

Termékeink:
 - Szentkirályi szikvíz 1,7l
 - 19l-es Csendes ivóvíz
 - Hideg meleg és szénsavas vízadagoló automaták

Szentkirályi Szikvíz
 Szentkirály 1354

GARANTÁLTAN HAGYOMÁNYOS ÉS KÜLÖNLEGES GARANTÁLTAN HAGYOMÁNYOS ÉS KÜLÖNLEGES

Pizza házhoz szállítás Kecskeméten!



Don Puli
 Pizza szolgálat

76/717-075

www.donpuli.hu

NAGY MIHÁLY



ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉS
76/493-428
30-9-432-040

Falazóanyagok, tetőfedő anyagok, betongerendák, beléstelek, áthidalók, faanyagok, sóder, cement kedvező áron, házhoz szállítva kapható!

DARUZÁS: KATO 200-SAL KATO 300-SAL, IFA 70-SEL!

Mindenféle földmunka, tereprendezés Volvo és CATERPILLAR munkagépekkel

A feleslegessé vált föld illetve törmelék elszállítását gondoskodunk akár ingyenesen is!

KECSKEMÉT, ZÁPOR U.17. NYITVA TARTÁS: 7-17 ÓRÁIG

Ágnes Hotel

8380 HÉVÍZ, HONVÉD U. 7.
 Tel.: 06-83/540-139, 06-83/540-290, 06-83/340-450
 Fax: 06-83/343-218 e-mail: heviz@agneshotel.hu
www.agneshotel.hu • www.agnespanzio.inf.hu

Kedvezményes hétköznapi az Ágnes Hotelben

– Min. 2 éjszaka szállás: **7.150 Ft/fő/éj**
 – Min. 2 éjszaka szállás kontinentális reggelivel: **8.750 Ft/fő/éj**
 Idegenforgalmi adó: 380 Ft/fő/éj (18-70 év között)

Térítésmentes szolgáltatások:
 Szauna, sókamra, pezsgőfürdő, fedett medence, fürdőköpeny használat, internet-hozzáférési lehetőség, wifi, ingyenes parkolás (zárt parkoló), ping-pong, rex-asztal

„Hétféle felgyűlés” az Ágnes Hotelben

Az ajánlat tartalmazza:
 – 2 éjszaka szállás, kontinentális reggeli, 1x masszázs, 1x kozmetikai kezelés, szauna, sókamra, pezsgőfürdő, fedett medence használata, fürdőköpeny használata, internet-hozzáférési lehetőség, wifi, ping-pong, rex-asztal
 Ár: **23.300 Ft/fő/2 éj**
 Idegenforgalmi adó: 380 Ft/fő/éj

Gody Papa pince pizzeria

Pizzák 3-féle méretben!

Étteremünkben ingyenes hotapro lehetőség!

Pizzaburgerek, tészták, saláták, rizses ételek, palacsinták, frissensültek!

Nyitva tartás:
 hétfőtől csütörtökig: 11.00–23.00 h-ig
 péntek, szombat: 11.00–24.00 h-ig
 vasárnap: 12.00–23.00 h-ig
 Díjtalan házhoz szállítás!
 Kecskemét Arany János u. 3.
 Rendelés:
76/415-515
 Internetes rendelés: www.godypapa.hu

Alföldi Civil Napló
Megjelenik 30.000 példányban
Kiadja: Farkas Galéria Bt.
Vezető szerkesztő: Koloh Elek
Szerkesztőség: 6000 Kecskemét, Arany János u. 4.
Tel.: 76/506-753 Fax: 76/506-752
Nyomtatás: Közlönynyomda, Lajosmizse
Felelős vezető: Burján Norbert igazgató
ISSN: 1789-1892

MOZOGNI SZERETNÉL? FÁJ A GERINCED? ESETLEG TÚLSÚLYOS VAGY?

Gyere el és tornázzunk együtt kíméletesen, de hatásosan, kortól függetlenül!

Október 2-től minden kedden és pénteken reggel 8-9-ig.

CALLANETICS MÉLYIZOMTORNÁ

Kecskeméten az Árpádvarosban, az iskola mögött, a Burga u. 1. szám alatt, a Hakkoda dojo japán edzőteremben. AZ ELSŐ ÓRA INGYENES.

Bíróné Gizus – Tel.: 20/346-7755

Sikerek és tervek Helvéciaán

Az elmúlt év igazán sikeres volt Helvécia számára, hiszen több pályázati és önkormányzati projektje is megvalósulhatott.

– Községünk polgármesteri hivatalának és a Szabó Sándor telepi orvosi rendelő komplex akadály-mentesítésének munkálatait fejeztük be nemrég. A támogatás révén lehetővé vált a mozgáskorlátozottak, a hallás- és látássérültek közszolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek elősegítése. A Kiskőrösi úti orvosi rendelő felújítási munkálatai ebben a pillanatban is folynak, ha minden jól megy, október elejére ez is elkészül – tájékoztatta lapunkat Magó István polgármester. – Amire igazán büszkék vagyunk még, hogy saját erőből sikerült megvalósítanunk a Wéber Ede Központi Általános Iskola egyik épületének teljes tetőcseréjét.



Magó István polgármester

– Jelen pillanatban is több pályázatunk van elbírálás alatt, melyekkel szintén településünk fejlődését, megújulását céloztuk meg. Fejlesztési stratégiánk egyik fő állomása a művelődési otthon felújítása, melynek pályázata már túljutott az első fordulón.



Emellett tervezzük a polgármesteri hivatal és a Szabó Sándor Telepi Óvoda épületének felújítását is. Szintén kiemelt ügyünket. Az egyik legnépszerűbb rendezvényünk a Helvéciai Szüreti Napok, amelyeket október 2-án és 3-án rendezünk meg az idén. Ilyenkor nem csak a környékről, hanem testvértelepüléseinkről – a romániai Csíkkarcfalváról, a szlovákiai Zétényből, a szerbiai Versecből és a svájci Sirnachból – is érkeznek vendégek hozzánk.



ként tekintek községünk tisztántartására, karbantartására, ehhez kapcsolódik a parkfelújításra, parképítésre beadott pályázatunk is. Sajnos a pályázati malmok lassan örölnek, de remélhetőleg ezek a munkálatok is nem sokára elindulhatnak.

– A kultúra és a szórakozás is nagy szerepet kap Helvéciaán, hiszen pezsgő közösségi élet jellemzi községünket.

Helvécia neves szülötte

A minőség, szakmaiság és az eredeti magyar ízek jellemzik a helvéciai születésű mesterszakács, Garaczi János munkásságát.

– Az életben a legfontosabbak a gyökerek, a kiskori élmények, amiből később táplálkozhat az ember. Az én ilyen kimeríthetetlen kincstáram az Alföld, Helvécia, a hagyományaink, köteleink, szüleim tanítása. Gyermekkoromban, a hatvanas évek elején Helvéciaán nehéz volt az élet. Föld, sző-



lő, állat keveset hozott a konyhára. Édesanyám

mondta: „Szakács legyél, fi-am, akkor nem halsz éhen sose!” – emlékezik a kezdetekre a mizsei Tanyacsárda mesterszakácsa. – Mai napig hazajárak Helvéciaára. A programokra, barátokhoz, édesanyámmal.

A többször kitüntetett séf bejárta a fél világot, főzött Japánban, Kubában, Svájcban, Hollandiában, Olaszországban, az Egyesült Államokban, Oroszországban. Mégis a magyar ízek, az alföldi tájkonyha megszállottja maradt.

Friss Pékség

Helvécia, Sport u. 36. Tel.: 20/44-88-491

Házi készítésű húzott rétesek, péksütemények, kenyerek, cukrászsütemények.

Rendezvényekre megrendeléseket vállalunk.



TISZA-PARTI TERMÁLFÜRDŐ
TISZAKÉCSKE
 GYÓGYVÍZ • JACUZZI • USZODA
 SZAUNA • INFRAŠAUNA
 TB-által támogatott gyógykezelések, étterem, apartmanok, kemping
 EGÉSZSÉGPÉNZTÁRAKKAL SZERZŐDÖTT SZOLGÁLTATÓ
 Telefon: 76/441-363
 e-mail: thermal@thermaltiszapart.hu



Hegede Kertészet Kft.

Helvécia,
Alsótelepi dűlő 5.
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig
7-17 óráig,
szombaton 7-12 óráig



e-mail:
hegedekft@hegede.hu
www.hegede.hu

Telefon: 76/579-059
Fax: 76/579-058
Mobil: 30/978-4543
20/326-1844

Ezerjó vendéglő



Tel.: 76/428-178

- Pizza (péntek, szombat, vasárnap)
- menü (megrendelés szükséges)
- rendezvényekre sültés talakat vállalunk

Az összeállítást támogatta:

Csepeliné Borbély Emília
 Helvécia, Sport u. 52.
KÖNYVELÉS: 30/502-8010

„Cs” Bútor Kft.
Csepeli Károly asztalos
 Helvécia, Sport u. 52.
 Tel./fax: 76/ 428-321
 Mobil: 30/ 9784-525

Dominó ABC

Helvécia, Petőfi Sándor u. 23.

- általános élelmiszer áru
- vegyi áru
- friss zöldség

SZÉLES VÁLASZTÉK,
SZOLID ÁRAK.

Szeretettel várom kedves régi és új vásárlóimat!



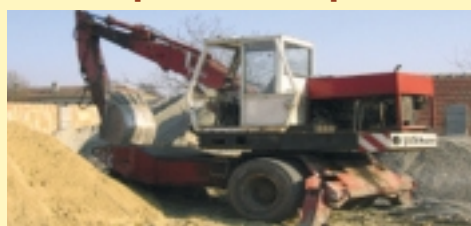
Virág - ajándék
 Helvécia, Sport u. 36.
 vágott,
cserepes virágok,
koszorúk,
alkalmi csokrok,
ajándéktárgyak,
virágföld, cserép.
Szeretettel várom kedves vásárlóimat!

Cseh-Kozári Bt.

Helvécia, Erdő u. 13.

Tel.: 20/330-75-94

gépi betonkeverés, gépi földmunkák, alapásás, útjavítás, útépités, közműépítés



Miért jó itt élni?

– Habár nem Helvéciaán születtem, több mint negyven éve itt élek. Sokat jelent nekem ez a község, az itt élő emberek, a közösség. Helvéciaának szép múltja van, változatos, küzdelmes jelene, de hiszem hogy egy szép jövője is – nyilatkozta lapunknak Káplány Sándor, a Helvécia és Környéke Szőlőtermelőinek Értékesítő Szövetkezetének elnöke.

Gömbi burgonya – egyenesen a termelőtől

A burgonya hazánk egyik legkedveltebb élelmiszernövénye, hiszen nemcsak finom, hanem rendkívül egészséges is. A helvéciai Göbolyös Károly tizenöt éve foglalkozik burgonyatermesztéssel, családi vállalkozásuk immár gazdasággá nőtte ki magát.

– Homoki burgonyánkkal XI. Térségi Kertészeti és Élelmiszeripari Kiállításon is nagy sikert arattunk – tudtuk meg Göbolyös Károlytól. – Azon kevés magyar gazdaság egyike vagyunk, amelyeknek egyaránt fontos a minőség és a fogyasztók igényei. Éppen

ezért az év bármely szakában, bármilyen kiserelésben kínálunk burgonyát, igény szerint házhozszállítással.

Gömbi Burgonya
 Helvécia, Köncsög 35.
 Telefon:
 30/366-56-90



Az oldal megjelenését támogatta:
Gulyás János temetkezési vállalkozó, Balogh Károly

Az összeállítást készítette: Zimacsek Márta

FORD FOCUS
Magyarországon kizárólag a Ford Hóványnál

Economy Line

Feel the difference

BEST TEST
1. helyezés

✓ Elvonalbéli biztonság
✓ Kényelmes és elegáns
✓ Kiemelkedő vezetési élmény
✓ Minőség a legapróbb részletekig
✓ Gazdaságos választás

JÖJJÖN ÉS GYŐZDÖN MEG RÓLA SZEMÉLYESEN!

Ford Hóvány
Kecskemét, Szent László krt. 79. Tel.: 76/487-300
www.fordhovany.hu

Az ajánlat 2009. szeptember 1-től szeptember 30-ig vagy a készlet erejéig érvényes. A kép illusztráció. A tájékoztatás nem teljes körű, részletek márkakereskedésünkben. Ford Focus vegyes átlagfogyasztás: 4,3-9,4 l/100 km, CO2-kibocsátás: 114-225 g/km.

Szüret az új Tanyacsárdában

2009. szeptember 27. (vasárnap)

Menü:
– Zöldseges marhagulyás házi csipetkével
– Sültes tálon: kemencében sültött bárány grillezett őszi zöldségekkel, zöldfűszeres babraguval
Nyáron sült töltött csirke mogoró burgonyával, szőlős káposztával
– Túrós tejesspité házi szilvalekvárral

Délután:
Kocsikázás, lovaglás, méneshajtás, lovasbemutató
A szüreti ebédmenü ára: 4.900.-Ft/felnőtt, 3.300 Ft/gyerek (4–14 éves kor között)
+ ajándék: a programokon való részvétel

Programjaink 11 órától:
Szóladarálás, préselés, mustkészítés, mustívó verseny, mustkóstoló
11-15 óra között:
Kézműves foglalkozás
Kocsikázás, lovaglás
12 órától **ünnepi ebéd**
cigányzenével fűszerezve

TANYACSÁRDA ÉTTEREM – Lajosmizse, Bene 625.
Tel.: 76/356-010, Fax: 76/356-576
tanyacsarda@tanyacsarda.hu, www.tanyacsarda.hu

Kecskeméti Víziközmű Társulat Felgyorsul a közművek kiépítése

A lakosság érdekeit képviselve mindig azért munkálkodott a Kecskeméti Víziközmű Társulat, hogy minél olcsóbbak és gyorsabbak legyenek városunkban a közműfejlesztések. Az elmúlt években 18 ezer kecskeméti családhoz jutott el a szennyvízcsatorna, a víz, az áram, a gáz e civil szervezet hathatós közreműködésével, az útstabilizációkat nem is említve. Vagyis városunk összlakosságának a felén segítettek eddig, és a küldetésük a végéhez közeledik.

– Sok sérelmünk volt az önkormányzattal szemben az elmúlt években, de most úgy néz ki, hogy félretéve a nézeteltéréseket, új lendületet kaphatnak a még hátralévő közműfejlesztési munkálatok – nyilatkozta lapunknak dr. Fekete László, a Kecskeméti Víziközmű Társulat elnöke. – Mint ismeretes, a MÁV-val való egyeztetések miatt lelassultak a közműberuházások azokon a területeken, ahol vasúti pálya húzódik. Mintegy háromszáz bekötésről van szó Katonatelepen, Belsőnyírnál, Szolnokihegy és Kisfői térségében. Reményeink szerint október végére kiépülnek a vezetékek ezeken a városrészekeken is. Most rohamszerűen folyik a szolgáltatói szerződések megújítása a Bácsvíz Zrt.-nél, és persze a társulatunknál is rendezni kell az ügyeket azoknak az ingatlan tulajdonosoknak, akik a vezetékekre csatlakozni szeretnének.

– Katonatelepen az a sajátos helyzet állt elő, hogy a gázt még a mi szervezésünkben ki-



vezették a vasúti sínek túlterületre is, de a további kiépítés megtorpant, mivel időközben az önkormányzat lecsökkentette a társulatunk hatáskörét a vízre és a csatornára. Javasoltam a környék lakóinak, hogy élve ezzel a nagyszerű lehetőséggel, akár utcánként szervezzék meg a gázbevezetéseket, mielőtt a vízvezeték és a csatorna-rendszer lefektetése utáni útépitési munkák elkezdődnének.

– Sokat vitatott terület lett az elmúlt években Alsó- és Felsőszéktő, ahol azért állt le a közműrendszerek kiépítése, mert a város a Területrendezési Tervében lakóövezetté nyilvánította. Ennek okán az önkormányzatnak Rendezési Tervet kellett készítenie, s addig nem adhatta ki az építhetőségi osztály a szükséges szakhatósági engedélyeket. Ez el-

készült és Felsőszéktő esetében úgy néz ki, hogy nagyobb eltérések nem mutatkoznak a vezetékek meghatározott nyomvonalára és a jelenlegi utak tekintetében. Alsószéktőn már nagyobbak a különbségek e tekintetben, de olyan sokan és olyan régen várnak az egészséges ivóvízre, hogy itt is gyors változás várható. A főépítész iroda, a műszaki osztály és a Bácsvíz Zrt. illetékeseivel együtt jártuk be ezt a területet, egyenként is elbeszélgetve azoknak az ingatlanoknak a tulajdonosaival, akiknek a portáját jelentősebben érinti a vezetékek nyomvonalának kialakítása. Végül megkaptuk a beleegyezésüket, így a jövő év kora tavaszán már itt is folytatódhatnak a közműberuházások.

– A különböző városrészekben maradt néhány lakóközösség – összesen mintegy 70-80 család –, ahol még nem rendezett a víz- és csatornahálózat. Az önkormányzattal történt egyeztetések során most kedvező megállapodásra jutottunk velük kapcsolatban is, úgyhogy harmadik ütemben ezeken a részekben valósulhat meg jövőre a vezetékek kiépítése. S akkor elmondhatjuk, hogy Kecskemét 99 százaléka rendelkezik normális közműhálózattal.

NÉGY HÓNAP ALATT FELSŐFOKÚ - TÍZ HÉT ALATT KÖZÉPFOKÚ NYELVVIZSGA

– Kedves Blanka, bizonyára sokakat meglep, hogy lehetséges ilyen rövid idő alatt nulláról felsőfokú nyelvvizsgát tenni. Talán az is szerepet játszott ebben, hogy Ön gyakorló nyelvtanár?

– Valóban, az ELTE bölcsészkarán végeztem, de a sikerhez vezető úton a döntő tényezőt egy számomra új módszer, a Kreatív Nyelvtanulás jelentette.

– Tudtommal pontosan négy hónappal azután, hogy először kezébe vette a tananyagot, 90% körüli eredménnyel a nap legjobb szóbeli vizsgáját produkálta – felsőfokon.

– Így van. Akkor kezdtem el tanulni a Kreatív Nyelvtanulással, amikor még heti 35-40 órát tanítottam, de egyáltalán nem esett nehezemre, hogy a mindennapos munka után nekiálljak tanulni, gyakorolni. Sőt, a sikerélmény, hogy már az első lecke után rengeteg mondatot tudtam aktívan használni, még jobban motivált. Alig vártam, hogy újabb és újabb leckebe fogjak bele és hogy megismerkedjek a még ismeretlen szavakkal, nyelvtani jelenségekkel.

– Ön egy személyben „kreatív” nyelvtanuló és a hagyományos módszereket is tökéletesen ismerő nyelvtanár. Így ritka rálátása lehet a szakmai kérdésekre és hiteles véleményt mondhat. Mi e módszer fantasztikus sikerének kulcsa? Mitől igazán újszerű és hatékony a Kreatív Nyelvtanulás?

– Én eddigi nyelvtanári munkám során még nem találgoztam ennyire logikus szerkezetű tananyaggal, személyes meggyőződésem, hogy ma ez a legjobb nyelvkönyv a piacon kezdők/újrakezdők számára, illetve akik rendszerezni vagy felfrissíteni kívánják eddigi tudásukat.

– Ön pedig kedves Gina, tíz hét alatt sikeres középfokú C nyelvvizsgát tett, ráadásul egyéni tanúlással, tanári segítség nélkül, egy egyedi nyelvtanulási metódussal. Igaz?

– Valóban így történt. A módszer a Kreatív Nyelvtanulás, melynek kidolgozója Gaál Ottó, aki 27 középfokú állami nyelvvizsgájával a nyelvtanulási egyéni bajnoka Magyarországon.

– Mitől más és mitől ilyen sikeres ez a módszer?

– Nekem az tetszett benne, hogy azonnal célnyelven kellett megszólalnom, miközben a kétnyelvű tan-

anyag segítségével folyamatosan ellenőrizni tudtam magamat. Nem volt stressz, de volt helyette sikerélmény, visszaigazolás. Így gyorsan kialakul a beszédkészség, ráadásul nyelvtani hibáktól mentesen. A két oktatócsomag és a CD minőségű hanganyagok a középfokú nyelvvizsga követelményeit veszik célba.

– Milyen nyelvekből hozzáférhető a Kreatív Nyelvtanulási Módszer és mennyibe kerül?

– Eddig angol, német, francia, olasz, spanyol, svéd és norvég nyelvre készült tananyag, a két oktatócsomag ára hanganyaggal együtt 19.900 Ft, ez alig egy tucat magánóra költségeinek felel meg.

– Úgy tudom, Kecskeméten lesz vásárlással egybekötött termékbemutató, amelyen Ön személyesen is találkozhatnak az érdeklődők.

– Igen, 2009. október 7-én és 14-én (szerda) 17-19 óráig az Erdei Ferenc Művelődési Központban (32-es terem) a tananyagokat bárki megtekintheti, s szívesen megosztom tapasztalataimat ezzel az új, hatékony nyelvtanulási módszerrel kapcsolatban. Szeretettel várok minden tanácsot kérő érdeklődőt akár kérdéseivel, akár problémáival.

– Kedves Blanka és Gina, sok sikert a további nyelvtanuláshoz!

Behring Balázs, www.kreativnyelv.hu



Gaál Ottó nagysikerű tankönyvének bemutatója!
ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!
Eredeti módszer, különlegessége az önálló beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!
ANGOL, NÉMET, FRANCIA, OLASZ, SPANYOL, SVÉD, NORVÉG
Tananyagok megtekinthetők és megvásárolhatók:

Kecskemét, Erdei Ferenc MK, 2009. október 7-én és 14-én (szerda) 17-19 óráig

Nem csak ünnepi alkalomra!

Díszítse otthonát, rendezvényét egyedi tervezésű, különleges gyertyákkal!

Kecskemét, Kőhid u. 8.

Gyertyaház

Nyitva tartás: hétfő–péntek 9–12, 13–17, szombat: 9–12



Gál és Társa Bt.

Szentkirály Gyümölcsfák, alapanyagok, csokrok, halottak napi koszorú, szárazvirág, díszített kerámia.

Tel.: 30/6843-854

Faiskola:

30/6843-853



valy kirobbant gazdasági válság hatása kiszámíthatatlan volt. Az idei foglalások azonban, hogy baleset-, betegség- és poggyásbiztosítás nélkül senki ne induljon sehova.

Thaiföldet és Srí Lankát ajánljuk. Nagyon fontos azonban, hogy baleset-, betegség- és poggyásbiztosítás nélkül senki ne induljon sehova.

PIROSKA TOURS

Kecskemét,

Szabadság tér 2.

Tel.: 76/328-636

www.piroska-tours.hu